

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение русской и зарубежной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Минзарипов Р.Г.

"__" _____ 20__ г.

Программа дисциплины

Сравнительная культурология М2.ДВ.3

Направление подготовки: 035700.68 - Лингвистика

Профиль подготовки: Иностранные языки и культуры стран изучаемого языка

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Яшина М.Е.

Рецензент(ы):

Акимова О.В.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Садыкова А. Г.

Протокол заседания кафедры No ___ от "___" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации
(отделение русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No ___ от "___" _____ 201__ г

Регистрационный No

Казань

2014

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Яшина М.Е. кафедра контрастивной лингвистики и лингводидактики отделение русской и зарубежной филологии им. Л.Н.Толстого , Marianna.Yashina@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

совершенствование профессиональных знаний и умений будущего учителя, развития дискуссионных навыков и умений в области культуроведческих знаний.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " М2.ДВ.3 Профессиональный" основной образовательной программы 035700.68 Лингвистика и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 1 курсе, 1 семестр.

М2.ДВ.3. Общенаучный цикл.

Курс "Сравнительная культурология" представляет собой курс по выбору, обобщающий цикл теоретических дисциплин.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-11 (профессиональные компетенции)	Владеет методикой пред переводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода
ПК-12 (профессиональные компетенции)	Знает способы достижения эквивалентности в переводе и умеет применять адекватные приёмы перевода
ПК-13 (профессиональные компетенции)	Умеет осуществлять письменный перевода соблюдением норм лексической эквивалентности
ПК-14 (профессиональные компетенции)	Обладает навыками стилистического выполнения перевода
Пк-15	Умеет осуществлять устный перевод

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

материалы культуроведческой направленности.

2. должен уметь:

выделять основные идеи и аргументировать свою точку зрения по обсуждаемой проблеме.

3. должен владеть:

навыками устной и письменной речи в рамках культуроведческой проблематики.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

способность и готовность вступать в диалогическое и монологическое общение по проблемам сравнительной культурологии.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет зачетных(ые) единиц(ы) 36 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 1 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1.	1	1	0	2	0	дискуссия
2.	Тема 2. Мифы и легенды древней Англии.	1	2	2	2	0	контрольная работа
3.	Тема 3. Литература средневековья.	1	3	2	2	0	домашнее задание
4.	Тема 4. Живопись и музыка.	1	4	2	0	0	дискуссия
5.	Тема 5. Кино и театр.	1	5	2	0	0	отчет
6.	Тема 6. Законодательство в Англии и Америке.	1	7	0	2	0	дискуссия
7.	Тема 7. Мировые религии в Англии, Америке и России.	1	8	0	2	0	домашнее задание
8.	Тема 8. Современные тенденции развития общества в сравнительном плане.	1	9	0	0	0	коллоквиум
.	Тема . Итоговая форма контроля	1		0	0	0	зачет

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
Итого				8	10	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 2. Мифы и легенды древней Англии.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

практическое занятие (2 часа(ов)):

Тема 3. Литература средневековья.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

практическое занятие (2 часа(ов)):

Тема 4. Живопись и музыка.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Тема 5. Кино и театр.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Тема 6. Законодательство в Англии и Америке.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Тема 7. Мировые религии в Англии, Америке и России.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Тема 8. Современные тенденции развития общества в сравнительном плане.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1.	1	1	подготовка к дискуссии	2	дискуссия
2.	Тема 2. Мифы и легенды древней Англии.	1	2	подготовка к контрольной работе	2	контрольная работа
3.	Тема 3. Литература средневековья.	1	3	подготовка домашнего задания	2	домашнее задание
4.	Тема 4. Живопись и музыка.	1	4	подготовка к дискуссии	2	дискуссия
5.	Тема 5. Кино и театр.	1	5	подготовка к отчету	2	отчет
6.	Тема 6. Законодательство в Англии и Америке.	1	7	подготовка к дискуссии	2	дискуссия
7.	Тема 7. Мировые религии в Англии, Америке и России.	1	8	подготовка домашнего задания	2	домашнее задание

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
8.	Тема 8. Современные тенденции развития общества в сравнительном плане.	1	9	подготовка к коллоквиуму	4	коллоквиум
	Итого				18	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Наиболее продуктивным в учебно-методическом плане оказывается синтез теоретического и практического обучения. Этот метод синтеза применяется в процессе составления программы курса. Задача преподавателя состоит не только в обучении магистрантов и аспирантов готовым определениям и теоретическим формулам, но и выработке умений применять практические навыки в своей профессиональной деятельности, самостоятельно совершенствовать педагогическое мастерство. При наличии соответствующего оборудования лекционный материал рекомендуется оформлять в виде презентации в программе POWER POINT, которая позволит наилучшим образом представить дополнительный иллюстративный материал, а также облегчит написание магистрантам конспектов данных лекций и повысит качество первоначального усвоения материала. Перед началом курса преподавателю рекомендуется предложить магистрантам на выбор ряд проблемных тем в рамках тематики курса с последующим выступлением на семинарском занятии.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1.

дискуссия , примерные вопросы:

Обсуждение проблем сравнительной культурологии

Тема 2. Мифы и легенды древней Англии.

контрольная работа , примерные вопросы:

Тема 3. Литература средневековья.

домашнее задание , примерные вопросы:

Тема 4. Живопись и музыка.

дискуссия , примерные вопросы:

Тема 5. Кино и театр.

отчет , примерные вопросы:

Тема 6. Законодательство в Англии и Америке.

дискуссия , примерные вопросы:

Тема 7. Мировые религии в Англии, Америке и России.

домашнее задание , примерные вопросы:

Тема 8. Современные тенденции развития общества в сравнительном плане.

коллоквиум , примерные вопросы:

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

Изучение данного курса предусматривает систематическую самостоятельную работу магистрантов. Развитие самостоятельной деятельности предполагает с их стороны: осознание цели самостоятельной работы и конечного результата ее выполнения. Без этого невозможно ожидать необходимого эффекта от работы. В процессе подготовки к зачету необходимо работать с первоисточниками, авторефератами и диссертационными исследованиями, с результатами современных научных исследований.

Рекомендуемые образовательные технологии: лекции, практические занятия, самостоятельная работа студентов.

При проведении занятий рекомендуется использование активных и интерактивных форм занятий (презентаций, выступлений с докладом, дискуссий) в сочетании с внеаудиторной работой.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТОВ (СРС).

Включает следующие виды работ: реферат, конспектирование статей, работа с аутентичной литературой.

Самостоятельная работа магистрантов

Работа внеаудиторная включает изучение теоретического (лекционного материала) по темам в течение семестра (особое внимание уделяется терминологическому аппарату). Магистранты работают с первоисточниками, авторефератами и диссертационными исследованиями, анализируют результаты современных исследований, консультируются с научным руководителем и преподавателем.

Контроль результатов самостоятельной работы магистрантов предполагает:

проведение текущего контроля усвоения теоретического материала;

включение учебного материала в вопросы билета.

Подготовка к практическому занятию - предполагает работу в двух направлениях:

обсуждение основных вопросов по теме занятия;

выполнение практических заданий и упражнений;

Контрольная работа по теме: Кино и театр.

Тема реферата: Современные тенденции развития общества в сравнительном плане.

Итоговая аттестация: зачет

7.1. Основная литература:

1. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам. М; Аркти - Глосса, 2005.-336с. - 202 экз.
2. Хрестоматия по мировой художественной культуре: для студентов вузов/Д.М. Зарецкая - Москва: ТОО"ИТЦАЗ", 1997.- 226с. - 3 экз.

7.2. Дополнительная литература:

1. Мировая художественная культура: Западная Европа и Ближний Восток: учебное пособие для студентов вузов /Л.Ю. Василевская. Москва: Издательский центр АЗ, 2007.-352с.-4эз.
2. Национальная культура в вопросах и ответах: сборник /авт.сост. : Ф.Ф. Харисов.-Казань. 2экз.
3. Е.В. Яковлева. Об англоязычной культуре на английском языке. Московский лицей, 1999, 250с.-3экз.

7.3. Интернет-ресурсы:

www.english-easy.info - www.usefulenglish.ru

www.englishpage.com - www.usefulenglish.ru

www.englishpage.com - www.english.com

www.usefulenglish.ru - www.usefulenglish.ru

www.usefulenglish.ru - www.usefulenglish.ru

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Сравнительная культурология" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Компьютерный класс, оргтехника, теле- и аудиоаппаратура (всё - в стандартной комплектации для лабораторных занятий и самостоятельной работы); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на практических занятиях).

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 035700.68 "Лингвистика" и магистерской программе Иностранные языки и культуры стран изучаемого языка .

Автор(ы):

Яшина М.Е. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Акимова О.В. _____

"__" _____ 201__ г.